

УДК: 821.512.145 – 32

РУСТЕМ МУЕДИН ВЕ УРИЕ ЭДЕМОВАНЫНЪ ЭСЕРЛЕРИНДЕ АНА ОБРАЗЫНЫНЪ АЙДЫНЛАТЫЛМАСЫ ВЕ МУЭЛЛИФНИНЪ ПОЗИЦИЯСЫ

Люманова Л. Н.

Таврический национальный университет имени В.И. Вернадского

Мевзунынъ актуаллиги. У. Эдемова ве Р. Муединнинъ эсерлеринде ана образы ве муэллифнинъ образы олдукъча буюктир. Языджыларнынъ эсерлери терен талильге мухтаджлар. Оларнынъ иджады меракълы ве чешит жанрларны къаплап ала. Бу себептен эдиплернинъ эсерлерининъ къыймети, умумен яратыджылыкъынынъ огренильмеси, актуаль сайылмасы мумкюн.

Ишимизнинъ предмети: У. Эдемова ве Р. Муединнинъ эсерлеринде ана образынынъ акс этильмеси ве муэллиф позициясынынъ бельгиленмесидир. Бундан да гъайры языджыларнынъ эсерлеринде къоюлгъан меселелерни ве мевзуларны айдынлатмакъ керек.

Ишимизнинъ макъсады. Рустем Муедин ве Урие Эдемова эсерлеринде ана образынынъ акс этильмесини ве муэллифнинъ позициясыны косътермектир.

Огюмизде къоюлгъан меселелерни чезмек ичюн бойле усуллар къулланылгъан: биографик, къыяслав-тарихий, системалы талиль, эсернинъ бедий талили.

Ильхамнынъ анасы табиат, инсан юреги олса, эдебият онынъ эвляды, омюр исе тасвирдир. Урие Эдемова эдебиятымызгъа джошкъун ильхамнен кирип кельди. Оны табиатнынъ дюльбер манзаралары, яшлыкънынъ темиз тюшонджелери, севгининъ, юрекни эджанландырыджы ис-дуйгъулары озюне джелъп этти, элине къалем туттырды. Урие Эдемованынъ биринджи эсерлери озюнинъ адий, лякин меракълы олувларынен эдебий джемаатчылыкънынъ дикъкъатыны джелъп эткен, бу дуйгъу, рухий пишкинлик онынъ бутюн эсерлерининъ эсас хусусиетине чевирильди. О яратыджылыкъ ёлуна мингенинен къадын къальбини, онынъ ички дюньясыны окъуйыджыны ишандырыджы вакъиа ве фактларнен косътермеге ынтылды.

Эдебиятшынаслыкъта муэллифнинъ образыны акс эткен анъламларнынъ ролю муимдир. XX-нджи асырнынъ 70-80 сенелериндеки къырымтатар эдебиятында несрий эсерлернинъ эсас хусусиети – тарихымызгъа, миллий анъанелеримизге, несиллер багъына олгъан буюк меракътыр. Эсерлернинъ къараманлары озьлерини алемде бир зерре киби ис этмеге истемейлер. Олар озьлерини къудретли, терен тамыр аткъан, таджы кокке етишкен, ич бир боран ве фелякеттен хавфсынмагъан терек киби сезмек истейлер. «Энъ муим повесть ве роман къараманлары адий, айны заманда муреккеп характерлерге малик адамлар» ола [1, 45].

Урие Эдемова апрель 23-те, 1938 сенеси Къырымда, озюнинъ эфсаневий табиий корюнишинен бутюн дюньягъа белли Байдар къапусына якъын байдар вадисинде дюньягъа келе. О озь догъмуш диярларындан чыкъарылгъанда алты яшында олса да, къасабаларындан корюнип тургъан магърур Чюкю дагъыны, ешилъ дагъ ичиндеки пападие ве дигер аллы-гулли, мавылы-къырмызылы аланлыкъларны – бу дюль-

бер манзараны зеининде эбедий синъдирген эди [2, 457]. Сюрдюнлик йылларында Сырдарья вилятинде орта мектепни битирди. Сонъра Ташкенттеки тиббият окъув журтунунъ фельдшерлик болугинде тасиль алды. Сонъ Ташкент Девлет университетининъ журналистика болугини битирди. 1965 сенеси «Ленин байрагы» газетасына давет олунды. 1974 сенеси эдибенинъ «Нишан юзюги» адлы повесть ве икяелер джыйынтыгы дюнъя юзю коръди. 1981 сенеси муэллифининъ «Баш язысы», 1985 сенеси исе «Юрек атеши» повестлер джыйынтыклары дердж олундылар [2, 455].

Урие Эдемованынъ мераклы повестлеринден бири – «**Баш язысы**» повести. Бу повестте муэллиф икяе эткен эфсане кет-кете реалистик-психологик несирнен къошула. Баш язысы бу не? Инсан озь талийининъ саиби ола билirmi, я да сусып «баш язысыны козь корер» деп, бахытсызлыкларны къабул этмек лязимми? У. Эдемованынъ повести эфсанеден башлап, эфсане къанунларынен къурула: «...батырлыкъ ве йигитлик къувети, халкъ кутлелерининъ алидженаплыгы ве видждан паклиги...тасвир этиле» [4, 6].

Эсернинъ композициясы саде, лякин тесирли. Бельки бу себептен де окъуйджынынъ диккъатыны бирден къаплап ала, тюшонмеге, къасеветленмеге меджбур эте. Бу сарай киби донатылган эвнинъ барлыкъ ве маддий байлыкларнынъ менбаасы акъкъында тюшонмек, яшайыш теджрибеси олмагъан Ниярнынъ акълына биле кельмей, «чюнки онынъ яш юрегинде, къувангъанда инсаннынъ башыны кокке котерген, янгъанда исе якъып-йыккъан севги атеши тюшкен эди». Лякин кеткете бу мухтешем эв онъа алтын къафесни анъдыра, оны джандан севген къоджасы Эмин исе анасы Шерфе аптенинъ сёзлерини итаат этип, адий бир хырсыз ола. Бу къоркъунчлы кешфият Ниярнынъ козълерини ача. Къайнаасы Шерфе апте де энди озь ниетлерини гизлемей. Маддий байлыкъ акъкъында битмез-тюкенмез огютлер, фитнелер, экиюзлилик яш къорантанынъ яшайышыны ниает бир тамам боза, чиль-парча этелер.

«Баш язысы» повести севги акъкъында, лякин гъайып этильген севги акъкъында. Языджи озюнинъ къараманларыны драматик, атта фаджиалы аллардан, сынавлардан кечире. Оларнынъ омюр ёлларында пислик, ашалыкъ, малперестлик киби хусусиет расткеле. Къуванч ве азап, севги ве козьяшлар, яшлыкъ ве къартлыкъ, инсан ве къанун – повестининъ эсас чизгилери. Лякин языджинынъ энъ бегенген къараманы – бу ана – топракънынъ саиби, иджатчы ве яратыджи. Булар – дюнъя, севги акъкъында темиз тасавурлы, сафдиль Нияр, гедже – кунъдюз тарла ишлеринен мешгъуль, «озь баласындан бир заман феналыкъ умют этмеген» Сание апте, догърулыкны севген адалетпервер Адиль ата, мусафирчен Кимья хала, эмексевер, вефадар Закир.

Эсернинъ къараманлары – Нияр ве Эмин даа яшлар. Оларнынъ ахлякый чизгилери энди-энди шекиллелер. Ниярнынъ гизли тюшонджелерине диккъат этейик: «Нияр не якъаныны озю де бильмей. О Эминни севе эди, лякин бойле олур деген шей акълына биле кельмей эди. Энди анасына, достларыны насыл юзьнен корюнеджек?» [4, 40]. Йигirmi яшта Нияр агъыраякълы – олуджы бир вакъиа. Лякин яш къадыннынъ кедери- къайгысы кунъ-кунъден арта, «башы къапаныкъ сокъакъкъа киргенини дуя...», чюнки «Эмин эвленмек акъкъында даа кереги киби тюшонмеген эди» [4, 83]. Лякин Ниярнынъ къальбинде буюк инсаний дуйгъу яшамакъта, о баланы догъ-

урмакъ къарарына келе. Эминнинъ: « Мен мында адам тапарым, не истесе берерим, бизни бу белядан къуртарыр». – деген сезлерине Нияр: « Кет, Эмин, козюме корюне!» – дей. Эвляд онынъ ичюн севгининъ, аятнынъ алямети, келеджекнинъ фиданчыгъы. Яш къадыннынъ арзу-умютлери виранеге чевирильселер де, о джидий бир аятий дерсни менимсей: эр бир инсан озюне коре пек талапкъар олмакъ керек, о яшайыштаки хаталардан иракъ олмакъ ичюн озюне ахлякъий чизгилер сечип алмакъ лязим. Афсуски, Эминнинъ севгиси акъикъий, саф дегиль ве озь арекетлеринде етерлик ахлякълы инсан олмагъаны исбатлана. Анасынынъ айын-оюнларына, ошкелерине къулакъ аса, нетиджеде озю де бахтсыз ве якъын инсанларыны: къадыны Ниярны ве огълу Джаферни де бахтсыз эте. Повестьнинъ финалында Эминнинъ аят, севги, гузеллик акъкъында тасавурлары денъише.

Эсерде драматик чатышув мевджут. Бу, инсан борджунынъ ве ашаалыкънынъ чатышуву. Шерфе апте мот урбаларнынъ, ильванларнынъ, мал-мулькнинъ къулу, о Ниярны гузель ахлякъий идеаллары ичюн козюнден чыкъара, севмей. Лякин шуны къайд этмек керек ки, эр бир чатышув, атта ахлякъ саасында, янъылыкъны тасдикълай. Белли ки, Урие Эдемюваны даима кескин ахлякъий меселелер джелъп этелер. Чокъ йыллары козден къачкъан аятий мевзуларны, инсан такъдирини яzydжы озь эсерлеринде сербестликнен айдынлата. Бойлеликнен, озю ана олгъан Урие Эдемюва земане эдебиятымызда къадын образыны ве, хусусан, ана образыны яратувда белли мувафакъиет эльде этти ве меракълы эсерлер яратты.

Рустем Муедин 1919 сенеси июль 6-да догъды. Эдебият авескъярлары тегерегини алып баргъан шаир Ибраим Бахшыш исе, бильгимни къавийлештирди, дей яzydжы [2, 459]. 1937 сенеси «Яш ленинджилер» междмуасында «Рустемнинъ джинаетлиги» адлы икяеси басылды. Ондан сонъ яzydжынынъ шиирлери дюнья юзю коръди. Эдебиятнен бир сырада драмтегерекке къатнап, пьесаларда иштирак эте эди. Къырымгъа къайткъан сонъ, Рустем Муедин «Къырым» газетасында чалышты. 1993 сенеси Украина яzydжылары бирлигине къабул олунды. 1999 сенеси 80 йыллыгъы къайд олунды ве бу мунасебетнен онынъ «Къатмер къадерлер» адлы китабы нешир этильди. Бу китапкъа онынъ икяелери, пьесалары ве шиирлери кирсетильгенлер [2, 460].

Р. Муединнинъ актуаль икяелеринден бири – «Ана къайгъысы». Бу икяе терен мундериджели, мында муим меселе котериле. Икяенинъ мундериджеси адий вакъиадан ибарет. Ана огълу мектептен кеч къалгъаны, вакътында эвге къайтмагъаны ичюн раатсыз ола, озюне ер тапалмай. Яzydжы бизге ананынъ къасеветлерини, телляшларыны косьтере. Адисе- вакъилар акъкъында яzydжы 3-джи шахыс адындан беян эте. Икяенинъ баш къарамыны – Селиме апте. Селиме аптенинъ огълу Ридван, Керимнен берабер мотоциклге отурып кезинмеге кетелер. Селиме апте къасеветленмеге башлай ве оларгъа айта: «Къоркъам-моркъам деп къаза-белягъа ограманъыз, балам» [3, 4]. «Инсан янъгъыз къалгъанда онынъ мийине нидже-нидже фикирлер, нидже-нидже хаяллар келелер», дей яzydжы [3, 4]. Селиме апте терен тюшонджеге далып, кечмиш адиселерни хатырлай: «Ридван догъгъан куню, онынъ бабасы юрек хасталыгъындан вефат эткен эди. Ридван баба севгиси ве къуванчыны коръмеди. Асылында Селиме аптенинъ озюнинъ балалыгъы да ойле гузель кечмеди. Атешли дженк йылларында немсе фашистлери оларнынъ койлерини бир тамам якъкъан эдилер» [3, 4].

Селиме апте фикирлеринде огълуны башкъа балаларнен тенъиштире. Къомшусынынъ огъланчыгъы бар эди. Онъа берильген характеристикагъа дикъкъат этейик: «Бу бала беш яшына кельгенде биле, эки сёзни бир ерге къошып айтмагъа бильмесе де, анасы оны: «Меним акъыллым, бильмеген шейи ёкъ» – деп, эркелей тургъан» [3, 5]. Селиме апте исе озъ баласыны макътамагъа севмей эди.

Энди кеч ола, азбарда къаранлыкъ тюше, амма Ридван даа эвге кельмеген эди. Къадын баягъы вакъыт Ридванны беклей. Сонъ ананынъ къулагъына «Ярдым эт, аначыгъым...» – деген сес эшитилгени келе [3, 6]. Селиме апте милиция болюгине бара, амма анда баласы ёкъ эди. Онынъ анъында Керимнинъ сёзлери текрарлана: «Биз семагъа учамыз...» [3, 6]. ве бу сёзлер ананы гъает раатсызландыра эдилер.

Муэллиф окъуйджыларыны да къасеветлендирмеге арекет эте. Селиме апте хастаханеге кете ве мында ярамай. Эким онъа укол эте, ярдым косътере ве айта: «Тюневин бир къач яш къазалангъан эди амма, адлары ве сойадлары малюм дегиль. Меселя, бирини пычакънен ургъанлар, экинджиси мотоциклетнен барып юк машынасына урулгъан, даа бириси ...» [3, 7]. Селиме аптенинъ башкъа шейни динълемеге алы ёкъ эди, о мотоциклде урулгъан балалар къайда олгъаныны сорай. Эким, «оларны беттен танымагъа чареси ёкъ, кийимлеринден танып олсанъыз, косътермеге мумкюн» дей [3, 7]. Эким Селиме аптеге биринджисини косътергенде, ана башкъасы деп, къычыра. Муэллиф къадыннынъ алы денъишкенини косътере: «*Ап-акъ чырайы кесильди, нефес аламайып якъасыны ачты*» [3, 8]. Амма бираздан Селиме аптенинъ акъылына бойле бир деталь келе ве о экимге огълунынъ юреги янында ири бенъ олмакъ керек, дей. Джевабы къадынны шашыра, чюнки ич бир бенъ ёкъ эди ве о къуванып, эвге ашыкъа.

Энъ сонъунда муэллиф бойле хулясалар чыкъара: «О, огълуны сагъ-селямет коръгенине къуванмакъта эди. Шу башында къач тель чал сач арткъаныны ве юзюндеки сызыкълар не къадар теренлешкенини огълу къайдан бильсинъ?!» [3, 9]. Языджи икяеде реалъ омюрге раст кельген вакъиаларны акс этти. Ананынъ севгиси насыл дереджеде олгъаныны косътерди ве бу шей окъуйджыда чешит дуйгъулар пейда этти. Икяеде анагъа первасызлыкъ чизгиси, ана севгиси, ана ве бала арасында мунасебетлер меселелери къоюла.

Тедкъикъатнынъ нетиджеси ве келеджеги. Къырымтатар эдбиятынынъ сонъки девирде осип чыкъкъан векиллеринден бири несирджи Урие Эдемованынъ эсерлери халкъымыз арасында озюне ляйыкъ ер алмакъта. Онынъ эсерлерининъ халкъ омюрине кирип бармасына себеп ичтимай омюримизнинъ бугунъки меселелери догъру косътерильмесиндедир. Рустем Муедин, несир жанрларында махсулдар чалышкъан языджылардан биридир. Языджынынъ эсерлерининъ аятийлиги акъкъында сёз юрьсетеджек олсакъ, онъа уста икяеджи демек мумкюндир. Языджынынъ чокъусы эсерлерининъ гъаеси – аналарны къайгъырмакъ, раатсыз этмек акъкъында тюшюнджелерге далдыра.

Эдебият

1. Сеферова Ф. А. Етико-эстетична парадигма кримськотатарської прозы 60-80-х рр. XX ст.: автореф. дис. на здобуття наук. ступ. канд. філол. наук: спец. 10.01.10 / Сеферова Фера Асанівна; Ін-т філол. Київськ. нац. ун-та ім. Тараса Шевченка. – Київ, 2006. – 20 с.

2. Фазылов Р. Къырымтатар эдебиятынын тарихы. Къыскъа бир назар / Р. Фазылов, Нагаев. – Симферополь: Къырым девлет окъув-педагогика нешрияты, 2001. – 640 с.
3. Муедин Р. Къатмер къадрлер (Трудные судьбы) [Икяелер, пьесалар, шиирлер). Топлама эсерлер / Рустем Муедин. – Симферополь: Къырым девлет окув педагогика нешрияты, 2000. – 192 с.
4. Эдемova У. Баш язысы / У. Эдемova. – Ташкент: Изд-во Гафура Гулама, 1981. – 83 с.
5. Эдемova У. Юрек атеши / У. Эдемova. – Ташкент: Изд-во Гафура Гулама, 1985. – 114 с.

Люманова Л. Н. Образ матери и авторская позиция в произведениях Р. Муедина и У. Эдемовой / Л. Н. Люманова // Ученые записки Таврического национального университета имени В. И. Вернадского. Серия «Филология. Социальные коммуникации». – 2013. – Т. 26 (65), № 2. – С. 500–505.

В работе сделана попытка исследования образа матери и авторской позиции в произведениях Р. Муедина и У. Эдемовой. Актуальность темы заключается в том, что образ автора в произведениях крымскотатарских писателей является совершенно неизученным аспектом. Образ матери и авторская позиция в произведениях Р. Муедина и У. Эдемовой до сегодняшнего дня раскрыты в недостаточной степени. Следует отметить, что творчество писателей многожанрово и своеобразно. Авторы произведений сами являются участниками, поэтому их произведения считаются актуальными и вызывают интерес читателей.

Ключевые слова: крымскотатарский рассказ, автор, литературоведение, образ, герой, творчество

Люманова Л. Н. Образ матери і авторська позиція в творах Р. Муедіна і У. Едемової / Л. Н. Люманова // Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2013. – Т. 26 (65), № 2. – С. 500–505.

У роботі зроблена спроба дослідження образу матері і авторської позиції в творах Р. Муедіна і У. Едемової. Актуальність теми полягає в тому, що образ автора в творах кримськотатарських письменників є абсолютно невивченим аспектом. Образ матері і авторська позиція в творах Р. Муедіна і У. Едемової досі розкриті в недостатньо. Слід зазначити, що творчість письменників багатожанрова і своєрідна. Автори творів самі є учасниками, з цієї причини їх твори вважаються актуальними і викликають інтерес читачів. Предметом роботи служить розкриття образу матері і авторської позиції в творах. Матеріалами роботи стали такі твори У. Едемової: повісті «Юрек атеши» («Вогонь серця») і «Баш язысы» («Доля»), «Буюк севги» («Велика любов»), а також оповідання «Гъайип аскернинь анасы» («Мати зниклого солдата»), «Къырмызы гуль» («Червона квітка»), «Аналык дуйгъусынен» («Відчуття материнства»), оповідання Р. Муедіна «Ана къайгъысы» («Турбота матері»), «Къабаат кимде?» («Хто винен?»)

Ключові слова: кримськотатарське оповідання, автор, літературознавство, образ, герой, творчість

Lyumanova L. N. In the works R.Muedin and U.Edemovoy roskrytie image of mother and the author's position / L. N. Lyumanova // Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Philology. Social communications. – 2013. – Vol. 26 (65), No 2. – P. 500–505.

The relevance of my work is that the image of the author in his work is very high. Their works until today were not well solved. Their work is very interesting and covers a lot of genres. These writers are works in which they are involved. It is for this reason that their works are considered aktualnymi. Predmetom of my work is in the works of discovering new interesting topics. The materials of my work became such works W. Edemovoy: "Jurek Ateshi" ve "bash yazysy" story, "Buyuk Sevgi" ve "Gayyp askernin Anasy", "Kyrmyzy ghoul", "Analyk duyghusen" R. Muedina "Ana kaygysy" "Kabaat RIIA? ". And before we set such a goal: to gather all the necessary information about the authors, their study biography, read all of the products and select the most relevant of our subject, to describe a summary of the works, to determine the position of the author. In order to achieve the goals you want to use: books, articles, fiction, autobiographical data. In the Crimean Tatar literature, one of the representatives and novelist was U.Edemova . In her works and describes the life of the people is the main role . For her nature also took an important role. In his works, it displays what are the experiences of her mother, the inner world of human desire and intention of a woman. Its one of the main topics is – the theme of the mother. She works in her national education, love of country, maternal feelings,

children's love and the current topic of writers eviction of the Crimean Tatar people. She even has a product based on real events. She tried to show us what are the mother's feelings, and how big they are, only that the mother does for her child, we can see in such works, " Jurek Ateshi ", " Analk duyqusnen ." And many other works we read it, " Кырмызы ghoul ", " Gayyp askernin Anasy ", " Analk duyqusnen ", " Ozyu bilemi Eken ? ", " Olar kimler dealer? " And came to the conclusion that it works very readable and vosprinimayutya reader. In her works of love, friendship, respect other people occupy a central role in her works . And we are looking forward to it more and more new works, such as interesting as pridyuschie . The problems of the artwork in the literature are the main problems. Here, the writer describes the truth for what it really is, to convey to the reader all the essence of the situation . In this area, the writer tries to write what is going on in the world and in the lives of the people on this concept, we can see what kind of feelings and experiences include the writer . The problems that are shown in the product can be regarded as artistic content, because that's where the author had hidden the most interesting. Of course every reader sees each work its own way, for example, someone may also experience all the emotions which we want to convey the author, and others may simply did not understand. But in the words of the famous writer MM Bakhtin, "if you want to understand the product, feel it, between the author and the reader has to be a dialogue ." And when this dialogue occurs, only then can you understand his work.

In the 20 -tye 70-80 years of age in the Crimean Tatar literature in prose, were the main features of the history of the people and traditions. The main characters of the works did not want to feel what that particle in the world.

Key words: Crimean Tatar story writer, literary criticism, image, character, creativity

Поступила в редакцию 30.08.2013 г.